

IMPRONTA ITALGRANTI
INDUSTRIE CERAMICHE SPA

あさひ
Sabi





Forme pure, materiali naturali, colori neutri.

Clean shapes, natural materials, neutral colours.
Reine Formen, natürliche Materialien, neutrale Farben.
Formes pures, matériaux naturels, couleurs neutres.
Formas puras, materiales naturales, colores neutros.

É un mix di modernità e tradizione.

It's a mix of contemporary and traditional.
Ein Mix aus Moderne und Tradition.
Un mariage de modernité et de tradition.
Es una mezcla de modernidad y tradición.

Lo stile del momento è fatto di cose che hanno

The style of the moment is made of things whose
Der aktuelle Stil besticht
Le style actuel est fait de choses dont
El estilo del momento está hecho de cosas que tienen

la bellezza della semplicità.

beauty is made of simplicity.
durch Schönheit und Einfachheit.
la beauté est celle de la simplicité.
la belleza de la sencillez.



Sabi

BENVENUTI NELLA DIMENSIONE
DELL'ARMONIA DI FORME E LUCI

き

WELCOME TO THE DIMENSION
OF HARMONY OF FORM AND LIGHT

き

HERZLICH WILLKOMMEN IN DIESER HARMONISCHEN
DIMENSION VON LICHT UND FORMEN

き

BIENVENU DANS LA DIMENSION
DE L'HARMONIE DES FORMES ET DE LA LUMIÈRE

き

BIENVENIDOS A LA DIMENSIÓN
DE LA ARMONÍA DE FORMAS Y LUCES



10 tonalità naturali in grande formato rettificato abbinabili a listellature per eleganti giochi di posa mista e pavimentazioni in gres smaltato opaco.



10 natural tones in the large, edge-ground format to match with decorative strips for elegant mixed compositions, plus matt glazed stoneware flooring.



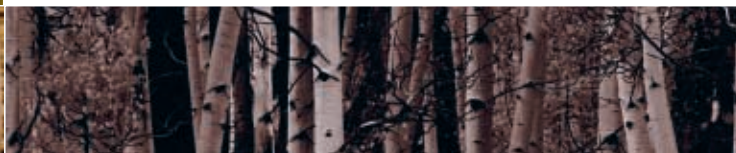
10 Naturtöne in großem, kalibriertem Format – kombinierbar mit Bordüren zur Gestaltung eleganter, gemixter Verlegungsspiele und mit Fußböden aus matt glasiertem Steinzeug.



10 tonalités naturelles en grand format rectifié associables à des listels pour créer d'élégants jeux de pose mixte et des sols en grès cérame émaillé mat.



10 tonos naturales de gran formato rectificado que pueden combinarse con listelos para elegantes combinaciones de colocación mixta y pavimentos de gres esmaltado opaco.



La collezione Sabi di IMPRONTA ITALGRANITI trae ispirazione dall'arte paesaggistica giapponese, ed in particolare dal legno, per una resa estetica equilibrata e minimale, dalle colorazioni delicate con un elegante effetto velato. Acqua, pietre e alberi sono gli elementi che, collocati sapientemente in natura come in ceramica, si fondono in uno scenario magico, creando atmosfere suggestive e rendendo sorprendente ogni scorcio visivo.

きかそつ

The Sabi collection by IMPRONTA ITALGRANITI draws its inspiration from Japanese landscape art, and especially from wood, for a look that's balanced and minimal, with delicate colours and a fine, misty appearance. Water, stone and trees, artfully set by nature, or traced upon ceramic tiles blended into magical scenes, evoking an enchanted atmosphere, making every view a delightful surprise.

きかそつ

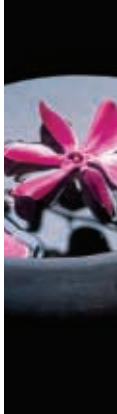
Die Kollektion Sabi von IMPRONTA ITALGRANITI inspiriert sich an der japanischen Landschaftskunst, wobei der Schwerpunkt auf dem Element Holz liegt. Das Ergebnis ist eine ausgewogene und minimalistische Optik in zarten Farbtönen und einem eleganten Samteffekt. Wasser, Steine und Bäume sind Elemente, die wohlwissend positioniert, sowohl in der Natur als auch in der Keramik zu einem magischen Szenarium verschmelzen. Dabei entstehen eindrucksvolle Stimmungen und jeder perspektivische Einblick wird zur Überraschung.

きかそつ

La collection Sabi d'IMPRONTA ITALGRANITI est inspirée de l'art paysagiste japonais et en particulier du bois, elle est gage de rendu esthétique équilibré et minimal: teintes délicates et élégant effet voilé. Savamment agencés dans la nature et en céramique, l'eau, la pierre et les arbres sont les éléments qui se fondent en un espace magique pour faire voir le jour à des atmosphères suggestives dont chaque angle de vue recèle des surprises.

きかそつ

La colección Sabi de IMPRONTA ITALGRANITI se inspira en el arte paisajístico japonés y en particular en la madera, para conseguir una belleza equilibrada y minimalista, con colores delicados de un elegante efecto velado. Agua, piedras y árboles son los elementos que, colocados adecuadamente en la naturaleza y en la cerámica, se funden en un escenario mágico, creando atmósferas sugerentes y haciendo sorprendente cualquier escorzo perspectiva visual.



SABI, L'ARTE DELLA COMPOSIZIONE

Affascinante, armonioso, elegante e suggestivo non sono solo alcuni degli aggettivi usati per esprimere l'emozione di chi, per la prima volta, vede un giardino giapponese, ma sono anche la chiave di lettura della nuova serie Sabi.

Sabi, eleganza spontanea, che dalla natura trae tonalità e superfici.

SABI, THE ART OF COMPOSITION

Intriguing, harmonious, elegant and atmospheric, just a few of the adjectives that spring to mind upon seeing a Japanese garden for the first time; but also the words that describe the new Sabi series. Sabi, naturally elegant and taking its colours and surfaces from nature.

SABI, DIE KUNST DER KOMPOSITION

Faszinierend, harmonisch, elegant und eindrucksvoll sind nur einige der Adjektive, die beim ersten Anblick eines japanischen Gartens häufig genannt werden. Gleichzeitig sind sie aber auch der Leseschlüssel für die neue Serie Sabi. Sabi – spontane Eleganz, mit der Natur entstammenden Farbtönen und Oberflächen.

SABI, L'ART DE LA COMPOSITION

Fascinant, harmonieux, élégant et suggestif sont quelques-uns des adjectifs auxquels a recours quiconque exprime son émotion à la découverte d'un jardin japonais, mais ce sont aussi les clés de lecture de la nouvelle série Sabi. Sabi, élégance spontanée qui de la nature tire ses couleurs et ses surfaces.

SABI, EL ARTE DE LA COMPOSICIÓN

Fascinante, armónico y bello no son sólo algunos de los adjetivos utilizados para expresar la emoción de quienes ven un jardín japonés por primera vez, sino que son también la clave de lectura de la nueva serie Sabi. Sabi, elegancia espontánea, que toma de la naturaleza sus tonos y superficies.

i
b
e
s

PAVIMENTI 34x34 - 35x35

TERRA

tu

Gres fine Porcellanato Smaltato

カ

Le Porcellane

PERLA



RIVESTIMENTI 34x56 - 17x56 - 8,5x56 - 9,3x34





さ か そ つ







Sabi

34x56 Sabi Aria, Sabi Acqua, Sabi Rugiada, Sabi List. Kimono, 34x34 Sabi Acqua

サビ







サビ



サビ

Sabi

34x56 Sabi Terra, Sabi Bambù, Sabi Perla, Sabi Terra List. Kimono, Sabi Terra List. Dec. Bonsai, Sabi Terra List. Rip. Bonsai, Sabi Terra Bordo/1, 34x34 Sabi Terra, Sabi Perla









Sabi

34x56 Sabi Muschio, Sabi Perla, Sabi Terra, Sabi Muschio List. Hanè, Sabi Terra Dec. Hanè, Sabi Muschio Matita, Sabi Terra Matita, Sabi Perla Matita,
34x34 Sabi Muschio, Sabi Perla, Sabi Terra







dettagli di pavimento

details of floor tiles

Fußbodendetail

détails de sol

detalles de pavimento





あか



dettagli di rivestimento

details of wall tiles

Verkleidungsdetail

détails de revêtement mural

detalles de revestimiento



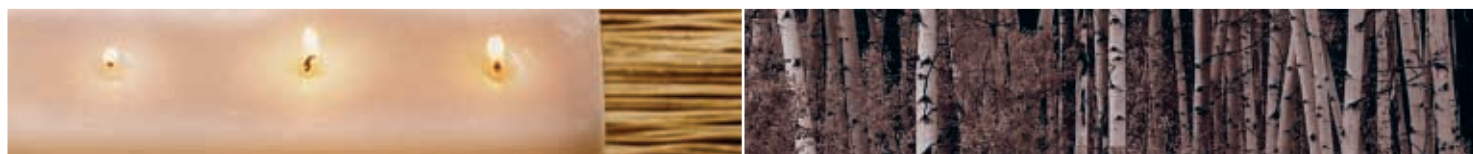


木方

abbinamenti colore consigliati

suggested colour matches
empfohlene Farbzusammenstellungen
coordonnés de couleurs conseillés
combinaciones de color recomendadas

	RUGIADA	PERLA	BRUMA	ROCCIA	ARIA
RUGIADA					
PERLA					
BRUMA					
ROCCIA					
ARIA					
ACQUA					
BAMBÙ					
TERRA					
FELCE					
MUSCHIO					





ACQUA



BAMBÙ



TERRA



FELCE



MUSCHIO



sabi





MODULARITÀ CREATIVA

I decori Hanè, raffinati esempi di grafismo giapponese, per il particolare svolgersi del loro tratto possono costituire elemento caratterizzante di un intero ambiente (utilizzandoli a coppie nella versione 56x34 cm) oppure impreziosire ogni soluzione di posa nelle versioni a 6 pezzi in formato 9,3x34, grazie agli abbinamenti sempre diversi ed originali.

CREATIVELY MODULAR

Hanè decorated tiles present a refined example of Japanese graphic art, with line work that can set the tone for a whole area - for example with pairs of the 56x34 cm version - or enhance an installation layout with a 6-piece version of the 9,3x34 size, thanks to a variety of original mixes and matches.

KREATIVE MODULARITÄT

Die Dekore Hanè repräsentieren ein ausgesuchtes Beispiel für den japanischen Graphismus. Aufgrund ihrer besonderen Wesensart verleihen sie dem ganzen Ambiente eine kennzeichnende und herausragende Note (bei paarweiser Verwendung in der Version 56x34 cm). Ebenso bereichern sie aufgrund stets neuartiger und origineller Kombinationen aber auch jede Verlegungslösung in den 6-Stück-Ausführungen in den Formaten 9,3x34.

MODULARITÉ CRÉATIVE

Les décors Hanè, exemples raffinés de graphisme japonais peuvent constituer, par la particularité de leur trait, l'élément caractéristique d'un espace (en les utilisant par paires dans la version 56x34 cm) ou bien enrichir une solution de pose dans les versions à 6 pièces au format 9,3x34, grâce à des coordonnés toujours différents et originaux.

MODULARIDAD CREATIVA

Las decoraciones Hanè, refinados ejemplos de grafismo japonés, por el particular desarrollo de sus trazos pueden constituir un elemento caracterizante de todo un ambiente (utilizándolos de dos en dos en la versión 56x34 cm) o bien embellecer cualquier solución de colocación en las versiones de 6 piezas en formato 9,3x34, gracias a las combinaciones siempre diferentes y originales.



DISPONIBILE NEI COLORI

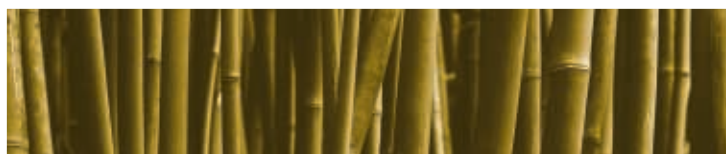
Available in colours

Erhältlich in den Farben

Disponible dans les couleurs

Disponible en los colores

ACQUA / MUSCHIO / ROCCIA / TERRA



• HANÈ A



• HANÈ B

- La composizione "A" e la composizione "B" si presentano in scatola come da relative foto.
The arrangement of compositions "A" and "B" in the relevant boxes is illustrated in the photos.
Die Kombination "A" und die Kombination "B" sind gemäß den entsprechenden Fotos verschachtelt.
L'agencement des compositions "A" et "B" dans les boîtes correspondantes est montré dans les photos.
La composición "A" y la composición "B" se presentan en una caja, como se aprecia en las fotos correspondientes.

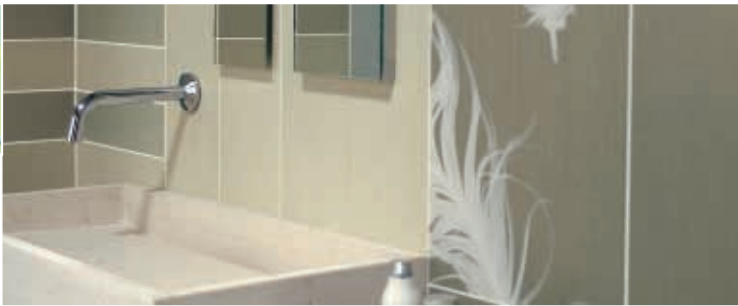


HANÈ A



HANÈ B

DES



rivestimenti in pasta bianca
white-body wall tiles
wandfliesen weiß-scherbig
revêtements pâte blanche
revestimientos pasta blanca



ACQUA



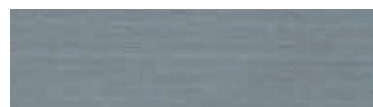
SABI ACQUA
111 SB0856
34x56 cm. - 13 1/2x22"



SABI ACQUA listello
033 SB08L1
17x56 cm. - 6 5/7x22"



SABI ACQUA listello
020 SB08L3
8,5x56 cm. - 3 3/8x22"



SABI ACQUA listello
017 SB08L2
9,3x34 cm. - 3 5/8x13 1/2"

ARIA



SABI ARIA
111 SB0356
34x56 cm. - 13 1/2x22"



SABI ARIA listello
033 SB03L1
17x56 cm. - 6 5/7x22"



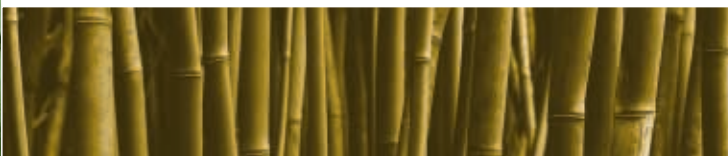
SABI ARIA listello
020 SB03L3
8,5x56 cm. - 3 3/8x22"

SABI ARIA raccordo jolly
039 SB03RJ 1x34 cm. - 1/2x13 1/2"

SABI ARIA raccordo jolly
029 SB03RJ1 1x28 cm. - 1/2x11"



SABI ARIA listello
017 SB03L2
9,3x34 cm. - 3 5/8x13 1/2"



SABI ACQUA listello Hanè A
041 SB08LEA 9,3x34 cm. - 35/8x13 1/2"



SABI ACQUA listello Hanè B
041 SB08LEB 9,3x34 cm. - 35/8x13 1/2"



SABI ACQUA bordo
095 SB08BR 4x56 cm. - 15/8x22"



SABI ACQUA bordo/1
060 SB08BR1 4x34 cm. - 15/8x13 1/2"



SABI ACQUA angolo esterno
063 SB08AE 2x4 cm. - 3/4x1 5/8"



SABI ACQUA matita
067 SB0826 2,5x56 cm. - 1x22"



SABI ACQUA matita
037 SB0825 2,5x34 cm. - 1x13 1/2"



SABI ACQUA spigolo esterno
056 SB08SE 2x2,5 cm. - 3/4x1"



SABI ACQUA raccordo jolly
039 SB08RJ 1x34 cm. - 1/2x13 1/2"



SABI ACQUA raccordo jolly
029 SB08RJ1 1x28 cm. - 1/2x11"



SABI ACQUA decoro Bonsai
045 SB08LDB 2x34 cm. - 3/4x13 1/2"



SABI ACQUA riposo Bonsai
043 SB08LRB 2x34 cm. - 3/4x13 1/2"



SABI listello Tao F
061 SB00LF 6x34 cm. - 23/8x13 1/2"



SABI listello Tao F/1
035 SB00LF1 3x34 cm. - 11/4x13 1/2"



SABI ACQUA listello Ming
058 SB08LD 5x34 cm. - 2x13 1/2"



SABI listello Kimono
033 SB00LA 1,6x34 cm. - 5/8x13 1/2"



* SABI Nuvola inserto
022 SB00IG 6,2x11,3 cm. - 23/8x43/8"



SABI ACQUA decoro Hanè
140 SB08DE 112x34 cm. - 44 1/8x13 1/2"



SABI ACQUA
099 SB0834 34x34 cm. - 13 1/2x13 1/2" PEI IV
Pavimento gres porcellanato smaltato
Floor tiles glazed porcelain stoneware
Bodenfliesen glasiertes Feinsteinzeug
Carrelages sol grès cérame émaille
Pavimento en gres fino porcelánico esmaltado

rivestimenti in pasta bianca
white-body wall tiles
wandfliesen weiß-scherbig
revêtements pâte blanche
revestimientos pasta blanca



ROCCIA



SABI ROCCIA
111 SB1056
34x56 cm. - 13 1/2 x 22"



SABI ROCCIA listello
033 SB10L1
17x56 cm. - 6 5/7 x 22"



SABI ROCCIA listello
020 SB10L3
8,5x56 cm. - 3 3/8 x 22"



SABI ROCCIA listello
017 SB10L2
9,3x34 cm. - 3 5/8 x 13 1/2"

BRUMA



SABI BRUMA
111 SB0456
34x56 cm. - 13 1/2 x 22"



SABI BRUMA listello
033 SB04L1
17x56 cm. - 6 5/7 x 22"



SABI BRUMA listello
020 SB04L3
8,5x56 cm. - 3 3/8 x 22"



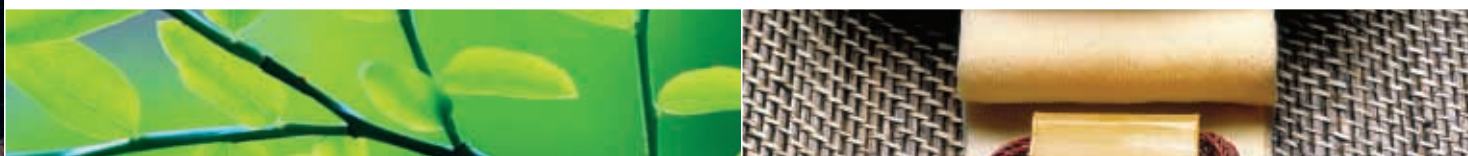
SABI BRUMA raccordo jolly
039 SB04RJ 1x34 cm. - 1/2 x 13 1/2"



SABI BRUMA raccordo jolly
029 SB04RJ1 1x28 cm. - 1/2 x 11"



SABI BRUMA listello
017 SB04L2
9,3x34 cm. - 3 5/8 x 13 1/2"



SABI ROCCIA listello Hanè A
041 SB10LEA 9,3x34 cm. - 3⁵/₈x13¹/₂"



SABI ROCCIA listello Hanè B
041 SB10LEB 9,3x34 cm. - 3⁵/₈x13¹/₂"



SABI ROCCIA bordo
095 SB10BR 4x56 cm. - 1⁵/₈x22"



SABI ROCCIA bordo/1
060 SB10BR1 4x34 cm. - 1⁵/₈x13¹/₂"



SABI ROCCIA angolo esterno
063 SB10AE 2x4 cm. - 3³/₄x1⁵/₈"



SABI ROCCIA matita
067 SB1026 2,5x56 cm. - 1x22"



SABI ROCCIA matita
037 SB1025 2,5x34 cm. - 1x13¹/₂"



SABI ROCCIA spigolo esterno
056 SB10SE 2x2,5 cm. - 3³/₄x1"



SABI ROCCIA raccordo jolly
039 SB10RJ 1x34 cm. - 1¹/₂x13¹/₂"



SABI ROCCIA raccordo jolly
029 SB10RJ1 1x28 cm. - 1¹/₂x11"



SABI ROCCIA decoro Bonsai
045 SB10LDB 2x34 cm. - 3³/₄x13¹/₂"



SABI ROCCIA riposo Bonsai
043 SB10LRB 2x34 cm. - 3³/₄x13¹/₂"



SABI listello Tao F
061 SB00LF 6x34 cm. - 2³/₈x13¹/₂"



SABI listello Tao F/1
035 SB00LF1 3x34 cm. - 1¹/₄x13¹/₂"



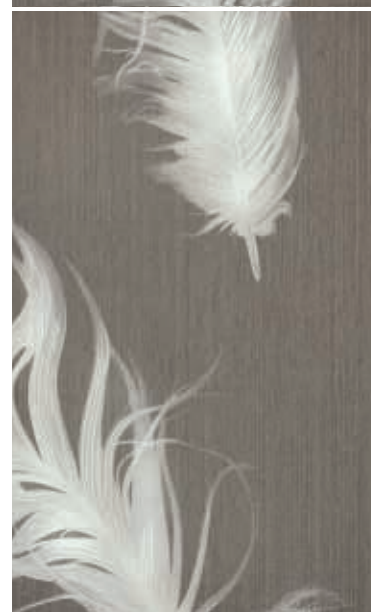
SABI ROCCIA listello Ming
058 SB10LD 5x34 cm. - 2x13¹/₂"



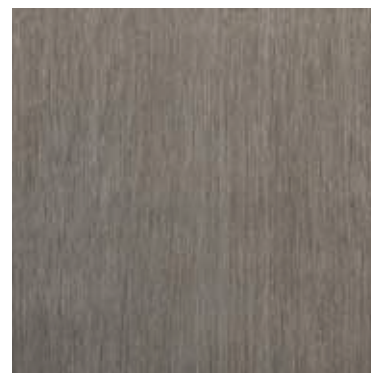
SABI listello Kimono
033 SB00LA 1,6x34 cm. - 5⁵/₈x13¹/₂"



* SABI Nuvola inserto
022 SB00IG 6,2x11,3 cm. - 2³/₈x4³/₈"



SABI ROCCIA decoro Hanè
140 SB10DE 112x34 cm. - 44¹/₈x13¹/₂"



SABI ROCCIA **099** SB1034 34x34 cm. - 13¹/₂x13¹/₂" SABI ROCCIA **083** SB1035 35x35 cm. - 13³/₄x13³/₄" PEI IV

Pavimento gres porcellanato smaltato
Floor tiles glazed porcelain stoneware
Bodenfliesen glasiertes Feinsteinzeug
Carrelages sol grès cérame émaille
Pavimento en gres fino porcelánico esmaltado

rivestimenti in pasta bianca
white-body wall tiles
wandfliesen weiß-scherbig
revêtements pâte blanche
revestimientos pasta blanca



TERRA



SABI TERRA
111 SB0756
34x56 cm. - 13 1/2x22"



SABI TERRA listello
033 SB07L1
17x56 cm. - 6 5/7x22"



SABI TERRA listello
020 SB07L3
8,5x56 cm. - 3 3/8x22"



SABI TERRA listello
017 SB07L2
9,3x34 cm. - 3 5/8x13 1/2"

BAMBÚ



SABI BAMBÚ
111 SB0656
34x56 cm. - 13 1/2x22"



SABI BAMBÚ listello
033 SB06L1
17x56 cm. - 6 5/7x22"



SABI BAMBÚ listello
020 SB06L3
8,5x56 cm. - 3 3/8x22"

SABI BAMBÚ raccordo jolly
039 SB06RJ 1x34 cm. - 1/2x13 1/2"

SABI BAMBÚ raccordo jolly
029 SB06RJ1 1x28 cm. - 1/2x11"



SABI BAMBÚ listello
017 SB06L2
9,3x34 cm. - 3 5/8x13 1/2"



SABI TERRA listello Hanè A
041 SB07LEA 9,3x34 cm. - 3⁵/₈x13¹/₂"



SABI TERRA listello Hanè B
041 SB07LEB 9,3x34 cm. - 3⁵/₈x13¹/₂"



SABI TERRA bordo
095 SB07BR 4x56 cm. - 1⁵/₈x22"



SABI TERRA bordo/1
060 SB07BR1 4x34 cm. - 1⁵/₈x13¹/₂"



SABI TERRA angolo esterno
063 SB07AE 2x4 cm. - 3¹/₄x1⁵/₈"



SABI TERRA matita
067 SB0726 2,5x56 cm. - 1x22"



SABI TERRA matita
037 SB0725 2,5x34 cm. - 1x13¹/₂"



SABI TERRA spigolo esterno
056 SB07SE 2x2,5 cm. - 3¹/₄x1"



SABI TERRA raccordo jolly
039 SB07RJ 1x34 cm. - 1¹/₂x13¹/₂"



SABI TERRA raccordo jolly
029 SB07RJ1 1x28 cm. - 1¹/₂x11"



SABI TERRA decoro Bonsai
045 SB07LDB 2x34 cm. - 3¹/₄x13¹/₂"



SABI TERRA riposo Bonsai
043 SB07LRB 2x34 cm. - 3¹/₄x13¹/₂"



SABI listello Tao C
061 SB00LC 6x34 cm. - 2³/₈x13¹/₂"



SABI listello Tao C/1
035 SB00LC1 3x34 cm. - 1¹/₄x13¹/₂"



SABI TERRA listello Ming
058 SB07LD 5x34 cm. - 2x13¹/₂"



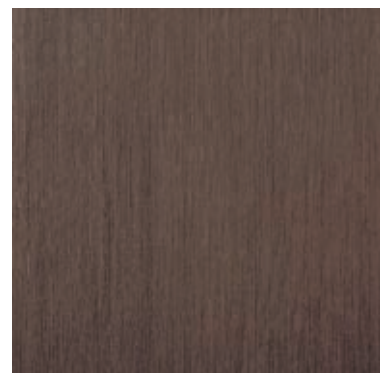
SABI listello Kimono
033 SB00LA 1,6x34 cm. - 5⁵/₈x13¹/₂"



* SABI Nuvola inserto
022 SB00IG 6,2x11,3 cm. - 2³/₈x4³/₈"



SABI TERRA decoro Hanè
140 SB07DE 112x34 cm. - 44¹/₈x13¹/₂"



SABI TERRA **099** SB0734 34x34 cm. - 13¹/₂x13¹/₂" SABI TERRA **083** SB0735 35x35 cm. - 13³/₄x13³/₄" PEI III
Pavimento gres porcellanato smaltato
Floor tiles glazed porcelain stoneware
Bodenfliesen glasiertes Feinsteinzeug
Carrelages sol grès cérame émaille
Pavimento en gres fino porcelánico esmaltado

rivestimenti in pasta bianca
white-body wall tiles
wandfliesen weiß-scherbig
revêtements pâte blanche
revestimientos pasta blanca



MUSCHIO



SABI MUSCHIO
111 SB0956
34x56 cm. - 13 1/2 x 22"



SABI MUSCHIO listello
033 SB09L1
17x56 cm. - 6 5/7 x 22"



SABI MUSCHIO listello
020 SB09L3
8,5x56 cm. - 3 3/8 x 22"



SABI MUSCHIO listello
017 SB09L2
9,3x34 cm. - 3 5/8 x 13 1/2"

FELCE



SABI FELCE
111 SB0556
34x56 cm. - 13 1/2 x 22"



SABI FELCE listello
033 SB05L1
17x56 cm. - 6 5/7 x 22"



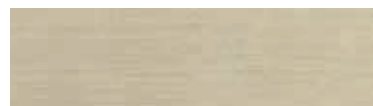
SABI FELCE listello
020 SB05L3
8,5x56 cm. - 3 3/8 x 22"



SABI FELCE raccordo jolly
039 SB05RJ 1x34 cm. - 1/2 x 13 1/2"



SABI FELCE raccordo jolly
029 SB05RJ1 1x28 cm. - 1/2 x 11"



SABI FELCE listello
017 SB05L2
9,3x34 cm. - 3 5/8 x 13 1/2"



SABI MUSCHIO listello Hanè A
041 SB09LEA 9,3x34 cm. - 3⁵/₈x13¹/₂"



SABI MUSCHIO listello Hanè B
041 SB09LEB 9,3x34 cm. - 3⁵/₈x13¹/₂"



SABI MUSCHIO bordo
095 SB09BR 4x56 cm. - 1⁵/₈x22"



SABI MUSCHIO bordo/1
060 SB09BR1 4x34 cm. - 1⁵/₈x13¹/₂"



SABI MUSCHIO angolo esterno
063 SB09AE 2x4 cm. - 3³/₄x1⁵/₈"



SABI MUSCHIO matita
067 SB0926 2,5x56 cm. - 1x22"



SABI MUSCHIO matita
037 SB0925 2,5x34 cm. - 1x13¹/₂"



SABI MUSCHIO spigolo esterno
056 SB09SE 2x2,5 cm. - 3³/₄x1"



SABI MUSCHIO raccordo jolly
039 SB09RJ 1x34 cm. - 1¹/₂x13¹/₂"



SABI MUSCHIO raccordo jolly
029 SB09RJ1 1x28 cm. - 1¹/₂x11"



SABI MUSCHIO decoro Bonsai
045 SB09LDB 2x34 cm. - 3³/₄x13¹/₂"



SABI MUSCHIO riposo Bonsai
043 SB09LRB 2x34 cm. - 3³/₄x13¹/₂"



SABI listello Tao C
061 SB00LC 6x34 cm. - 2³/₈x13¹/₂"



SABI listello Tao C/1
035 SB00LC1 3x34 cm. - 1¹/₄x13¹/₂"



SABI MUSCHIO listello Ming
058 SB09LD 5x34 cm. - 2x13¹/₂"



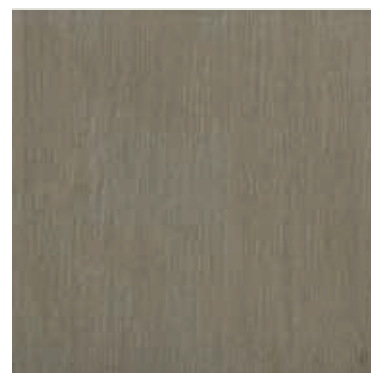
SABI listello Kimono
033 SB00LA 1,6x34 cm. - 5⁵/₈x13¹/₂"



* SABI Nuvola inserto
022 SB00IG 6,2x11,3 cm. - 2³/₈x4³/₈"



SABI MUSCHIO decoro Hanè
140 SB09DE 112x34 cm. - 44¹/₈x13¹/₂"



SABI MUSCHIO
099 SB0934 34x34 cm. - 13¹/₂x13¹/₂"
PEI IV
Pavimento gres porcellanato smaltato
Floor tiles glazed porcelain stoneware
Bodenfliesen glasiertes Feinsteinzeug
Carrelages sol grès cérame émaille
Pavimento en gres fino porcelánico esmaltado

rivestimenti in pasta bianca
white-body wall tiles
wandfliesen weiß-scherbig
revêtements pâte blanche
revestimientos pasta blanca



PERLA



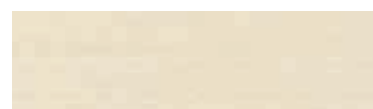
SABI PERLA
111 SB0256
34x56 cm. - 13 1/2x22"



SABI PERLA listello
033 SB02L1
17x56 cm. - 6 5/7x22"



SABI PERLA listello
020 SB02L3
8,5x56 cm. - 3 3/8x22"



SABI PERLA listello
017 SB02L2
9,3x34 cm. - 3 5/8x13 1/2"

RUGIADA



SABI RUGIADA
111 SB0156
34x56 cm. - 13 1/2x22"



SABI RUGIADA listello
033 SB01L1
17x56 cm. - 6 5/7x22"



SABI RUGIADA listello
020 SB01L3
8,5x56 cm. - 3 3/8x22"



SABI RUGIADA listello
017 SB01L2
9,3x34 cm. - 3 5/8x13 1/2"



SABI PERLA bordo
095 SB02BR 4x56 cm. - 1⁵/₈x22"



SABI PERLA bordo/1
060 SB02BR1 4x34 cm. - 1⁵/₈x13¹/₂"



SABI PERLA angolo esterno
063 SB02AE 2x4 cm. - 3/₄x1⁵/₈"



SABI PERLA matita
067 SB0226 2,5x56 cm. - 1x22"



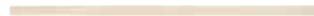
SABI PERLA matita
037 SB0225 2,5x34 cm. - 1x13¹/₂"



SABI PERLA spigolo esterno
056 SB02SE 2x2,5 cm. - 3/₄x1"



SABI PERLA raccordo jolly
039 SB02RJ 1x34 cm. - 1/₂x13¹/₂"



SABI PERLA raccordo jolly
029 SB02RJ1 1x28 cm. - 1/₂x11"



SABI RUGIADA bordo
095 SB01BR 4x56 cm. - 1⁵/₈x22"



SABI RUGIADA bordo/1
060 SB01BR1 4x34 cm. - 1⁵/₈x13¹/₂"



SABI RUGIADA angolo esterno
063 SB01AE 2x4 cm. - 3/₄x1⁵/₈"



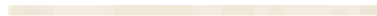
SABI RUGIADA matita
067 SB0126 2,5x56 cm. - 1x22"



SABI RUGIADA matita
037 SB0125 2,5x34 cm. - 1x13¹/₂"



SABI RUGIADA spigolo esterno
056 SB01SE 2x2,5 cm. - 3/₄x1"



SABI RUGIADA raccordo jolly
039 SB01RJ 1x34 cm. - 1/₂x13¹/₂"



SABI RUGIADA raccordo jolly
029 SB01RJ1 1x28 cm. - 1/₂x11"



SABI PERLA PEI V
099 SB0234 34x34 cm. - 13¹/₂x13¹/₂"

SABI PERLA
083 SB0235 35x35 cm. - 13³/₄x13³/₄"

Pavimento gres porcellanato smaltato
Floor tiles glazed porcelain stoneware
Bodenfliesen glasiertes Feinsteinzeug
Carrelages sol grès cérame émaillé
Pavimento en gres fino porcelánico esmaltado

* I tre soggetti di "SABI Nuvola Inserto" (Cod. SB001G) sono presenti all'interno di ogni scatola in percentuali uguali.

* Each box contains equal quantities of the three variations of "SABI Nuvola Inserto" (Cod. SB001G).

* Die drei Muster von "SABI Nuvola Inserto" (Cod. SB001G) sind in jeder Schachtel in gleichem Anteil enthalten.

* Les trois motifs de "SABI Nuvola Inserto" (Cod. SB001G) sont présents à l'intérieur de chaque boîte en pourcentages égaux.

* Los tres artículos de "SABI Nuvola Inserto" (Cod. SB001G) están presentes en cada caja con el mismo porcentaje.

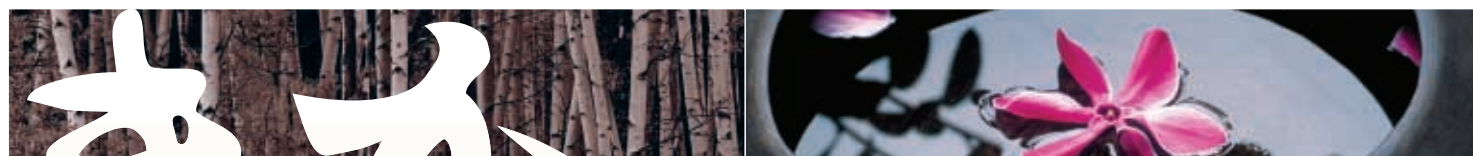


tabella imballi

Packing table
Tableau des emballages
Verpackungs tabelle
Tabla de los embalajes

Tipologia Product Typology Produkttypologie Typologie de produit Tipo	Formato Sizes Maßen Dimensions Formato	Confezione x scatola Packing x box Verpackung x karton Conditionnement x boîte Paquete x caja			Confezione x pallet Packing x pallet Verpackung x palette Conditionnement x palette Paquete x palet		
 rettificato/rectified	cm. 34x34	Pz.-stk.-pcs. 10	m ² 1,156	kg. 23,80	Box-Karton-boîte 44	m ² 50,86	kg. 1073,20
	inches 13 ¹ / ₂ x13 ¹ / ₂ "	pcs. 10	sq. ft. 12,44	lbs. 52,36	box 44	sq. ft. 547,40	lbs. 2361,04
 rettificato/rectified	cm. 35x35	Pz.-stk.-pcs. 10	m ² 1,225	kg. 24,90	Box-Karton-boîte 44	m ² 53,90	kg. 1121,60
	inches 13 ³ / ₄ x13 ³ / ₄ "	pcs. 10	sq. ft. 13,18	lbs. 54,78	box 44	sq. ft. 580,12	lbs. 2467,52
 rettificato/rectified	cm. 34x56	Pz.-stk.-pcs. 6	m ² 1,142	kg. 22,20	Box-Karton-boîte 36	m ² 41,13	kg. 825,20
	inches 13 ¹ / ₂ x22"	pcs. 6	sq. ft. 12,29	lbs. 48,84	box 36	sq. ft. 442,68	lbs. 1815,44
 listello	cm. 17x56	Pz.-stk.-pcs. 12	m ² 1,142	kg. 22,20	Box-Karton-boîte 30	m ² 34,27	kg. 692,00
	inches 6 ⁵ / ₇ x22"	pcs. 12	sq. ft. 12,29	lbs. 48,84	box 30	sq. ft. 368,84	lbs. 1522,40
 listello	cm. 8,5x56	Pz.-stk.-pcs. 12	m ² 0,571	kg. 10,80	Box-Karton-boîte 60	m ² 34,27	kg. 674,00
	inches 3 ¹ / ₄ x22"	pcs. 12	sq. ft. 6,14	lbs. 23,76	box 60	sq. ft. 368,84	lbs. 1482,80
 listello	cm. 9,3x34	Pz.-stk.-pcs. 12	m ² 0,379	kg. 8,40	Box-Karton-boîte 90	m ² 34,15	kg. 782,00
	inches 3 ⁵ / ₈ x13 ¹ / ₂ "	pcs. 12	sq. ft. 4,079	lbs. 18,48	box 90	sq. ft. 367,55	lbs. 1720,40
 dec. Hané	cm. 34x112	Pz.-stk.-pcs. 2	m ² 0,762	kg. 14,60			
	inches 13 ¹ / ₂ x44 ¹ / ₈ "	pcs. 2	sq. ft. 8,19	lbs. 32,12			
 list. Hané	cm. 9,3x34	Pz.-stk.-pcs. 6	m ² 0,19	kg. 4,20			
	inches 3 ⁵ / ₈ x13 ¹ / ₂ "	pcs. 6	sq. ft. 2,044	lbs. 9,24			
 list. Tao	cm. 6x34	Pz.-stk.-pcs. 4	m ² 0,082	kg. 1,80			
	inches 2 ³ / ₈ x13 ¹ / ₂ "	pcs. 4	sq. ft. 0,88	lbs. 3,96			
 list. Tao	cm. 3x34	Pz.-stk.-pcs. 4	m ² 0,041	kg. 0,72			
	inches 1 ¹ / ₄ x13 ¹ / ₂ "	pcs. 4	sq. ft. 0,44	lbs. 1,58			
 list. Ming	cm. 5x34	Pz.-stk.-pcs. 4	m ² 0,068	kg. 1,60			
	inches 2x13 ¹ / ₂ "	pcs. 4	sq. ft. 0,73	lbs. 3,52			
 list. Bonsai	cm. 2x34	Pz.-stk.-pcs. 4	m ² 0,027	kg. 0,48			
	inches 3 ¹ / ₄ x13 ¹ / ₂ "	pcs. 4	sq. ft. 0,29	lbs. 1,05			
 ins. Nuvola	cm. 6,2x11,3	Pz.-stk.-pcs. 12	m ² 0,084	kg. 1,20			
	inches 2 ³ / ₈ x4 ³ / ₈ "	pcs. 12	sq. ft. 0,90	lbs. 2,64			



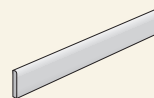
Tipologia Product Typology Produkttypologie Typologie de produit Tipo	Formato Sizes Maben Dimensions Formato	Confezione x scatola Packing x box Verpackung x karton Conditionnement x boîte Paquete x caja			Confezione x pallet Packing x pallet Verpackung x palette Conditionnement x palette Paquete x palet		
 list. Kimono	cm. 1,6x34	Pz.-stk.-pcs. 4	m² 0,022	kg. 0,40			
	inches 5/8x13 1/2"	pcs. 4	sq. ft. 0,23	lbs. 0,88			
 Matita	cm. 2,5x56	Pz.-stk.-pcs. 3	m² 0,042	kg. 0,84			
	inches 1x22"	pcs. 3	sq. ft. 0,45	lbs. 1,84			
 Matita	cm. 2,5x34	Pz.-stk.-pcs. 4	m² 0,034	kg. 0,66			
	inches 1x13 1/2"	pcs. 4	sq. ft. 0,36	lbs. 1,45			
 Bordo	cm. 4x56	Pz.-stk.-pcs. 3	m² 0,067	kg. 1,50			
	inches 1 5/8x22"	pcs. 3	sq. ft. 0,721	lbs. 3,30			
 Bordo	cm. 4x34	Pz.-stk.-pcs. 4	m² 0,054	kg. 1,20			
	inches 1 5/8x13 1/2"	pcs. 4	sq. ft. 0,58	lbs. 2,64			
 racc. Jolly	cm. 1x28	Pz.-stk.-pcs. 8	m² 0,022	kg. 0,40			
	inches 1/2x11"	pcs. 8	sq. ft. 0,23	lbs. 0,88			
 racc. Jolly	cm. 1x34	Pz.-stk.-pcs. 8	m² 0,0027	kg. 0,56			
	inches 1/2x13 1/2"	pcs. 8	sq. ft. 0,29	lbs. 1,23			
 ang. est.	cm. 2x4	Pz.-stk.-pcs. 20	m² 0,016	kg. 0,30			
	inches 3/4x1 5/8"	pcs. 20	sq. ft. 0,172	lbs. 0,66			
 spig. est.	cm. 2x2,5	Pz.-stk.-pcs. 20	m² 0,010	kg. 0,30			
	inches 3/4x1"	pcs. 20	sq. ft. 0,107	lbs. 0,66			
 Battiscopa	cm. 8x35	Pz.-stk.-pcs. 30	m² 0,84	kg. 12,48			
	inches 3 1/8x13 3/4"	pcs. 30	sq. ft. 9,04	lbs. 27,45			

Per ragioni legate alla modularità delle listellature in tinta unita nella collezione Sabi, la posa è proposta a catalogo con una fuga di 1 mm.

For technical reasons concerning the modularity of the plain colour strips in the Sabi collection, the installation proposed in the catalogue is with a 1 mm joint.
 Pour des raisons liées à la modularité des listels en teinte unie de la collection Sabi, la pose catalogue est proposée avec des joints de 1 mm.
 Aufgrund der Modularität wird der einfarbigen Bordüren aus der Kollektion Sabi im Katalog eine Verlegung mit einer 1 mm breiten Fuge vorgeschlagen.
 Por razones relacionadas con la modularidad de los listelos de un solo color en la colección Sabi su colocación se propondrá en el catálogo con una junta de 1 mm.

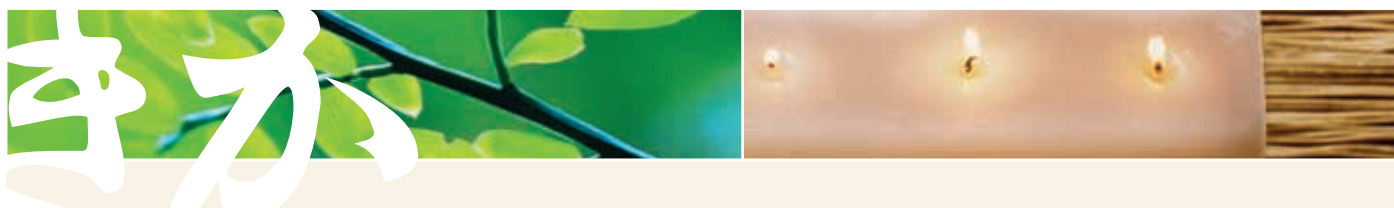
pezzi speciali

Trims finishes
 Formstücke
 Pieces especiales
 Piezas especiales



**BATTISCOPA - SKIRTING
 SOCKEL - PLINTE - ZÓCALO**

- 011 SB10BTA** 8x35 cm. - 3 1/4x13 1/4" - SABI ROCCIA BATT.
- 011 SB07BTA** 8x35 cm. - 3 1/4x13 1/4" - SABI TERRA BATT.
- 011 SB02BTA** 8x35 cm. - 3 1/4x13 1/4" - SABI PERLA BATT.



CARATTERISTICHE TECNICHE GRÈS FINE PORCELLANATO SMALTATO - Conformi a Norme Europee EN 14411 App. G (Gruppo Bla)
TECHNICAL FEATURES GLAZED PORCELAIN STONEWARE - Conforming to European Standards EN 14411 App. G (Gruppo Bla)
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN GLASIERTES FEINSTEINZEUG - Gemäß den Europäischen Normen EN 14411 App. G (Gruppo Bla)
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ - Conformes aux Normes Européennes EN 14411 App. G (Gruppo Bla)
CARACTERSTÍCAS TÉCNICAS GRES PORCELÁNICO ESMALTADO - Conforme con las Normas Europeas EN 14411 App. G (Gruppo Bla)

	Caratteristica tecnica Physical properties Technische daten Caractéristique technique Características técnicas	Metodica di prova Testing method Prüfverfahren Norme d'essais Metodología de pruebas	Valore prescritto Required standards Normvorgabe Valeur prescrite Valores prescritos	Valore prodotto Product values Produkt werte Valeur produit Valor producto
	Assorbimento d'acqua Water absorption - Wasseraufnahme Absorption d'eau - Absorción del agua	EN ISO 10545-3 (ex EN 99)	Bla < 0,5 %	Conforme - Conforming - Erfüllt - Conforme
	Dimensioni Sizes Abmessung en Dimensions Dimensiones	EN ISO 10545-2 (ex EN 98)	• Lunghezza e larghezza - Length and width Länge und Breite - Longueur et largeur Longitud y anchura ±0.6% • Spessore - Thickness - Stärke - Epaisseur - Espesor ±5% • Rettilinearità spigoli - Linearity - Kantengeradheit Rectitude des arêtes - Rectilineidad de los cantos max ±0.5% • Ortogonalità - Wedging - Rechtwinkligkeit Orthogonalité - Ortogonalidad ±0.6% • Planarità - Warpage - Ebenflächigkeit - Planéité - Planitud ±0.5% • Aspetto: percentuale di piastrelle accettabili nel lotto Appearance: percentage of acceptable tiles, per lot • Oberflächenbeschaffenheit: Prozentsatz der Fliesen, die den geforderten Eigenschaften entsprechen • Aspect: pourcentage de carreaux acceptables sur la fourniture totale • Aspecto: porcentaje de azulejos aceptables en el lote	Non Rettificato ±0,05% Conforme Conforming Erfüllt Conforme ±3% ±0,05% ±0,05% ±0,2% Conforme Conforming Erfüllt Conforme Conforme Conforming Erfüllt Conforme
	Resistenza alla flessione Bending strength - Biegezugfestigkeit Résistance à la flexion - Resistencia a la flexión	EN ISO 10545-4 (ex EN 100)	30 N/mm ² Minimo	≥ 45 N/mm ²
	Coefficiente di dilatazione termica lineare Thermal expansion coefficient Wärmeausdehnung Coefficient de dilatation thermique linéaire Coeficiente de dilatación termica lineal	EN ISO 10545-8 (ex EN 103)	9 MK ⁻¹	6,5 MK ⁻¹
	Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Temperaturwechselbeständigkeit Résistance aux écarts de température Resistencia a los cambios bruscos de temperatura	EN ISO 10545-9 (ex EN 104)	Nessuna alterazione No alteration Keine Veränderung Aucune alteration Ninguna alteracion	Resistenti Resistant Widerstandsfähig Résistants Resistentes
	Resistenza chimica (escluso prodotti contenenti HF) Resistance to chemical products (except for products containing HF) Widerstand gegen Chemikalien (ausgenommen HF und deren Verbindungen) Résistance aux produits chimiques (sauf produits contenant HF) Resistencia a los productos químicos (a excepción de los productos que contienen HF)	EN ISO 10545-13 (ex EN 122)	Secondo le indicazioni del produttore Following producer's guidelines Nach der Herstellersrichtlinien Selon les indications du fabricant Según las indicaciones del fabricante	Nessuna alterazione No alteration Keine Veränderung Aucune alteration Ninguna alteracion
	Resistenza alle macchie di piastrelle smaltate Resistance to staining of glazed tiles Widerstand gegen Fleckenbildner von glasierten Fliesen Résistance aux taches des carreaux émaillés Resistencia a las manchas	EN ISO 10545-14 (ex EN 122)	Classe 3 min. Class 3 min. Gruppe 3 min. Classe 3 min Clase 3 min	Conforme Conforming Erfüllt Conforme
	Resistenza al gelo Frost resistance - Frostbeständigkeit Résistance au gel - Resistencia a las heladas	EN ISO 10545-12 (ex EN 202)	Nessuna alterazione No alteration - Keine Veränderung Aucune alteration - Ninguna alteracion	Resistenti Resistant - Widerstandsfähig Résistants - Resistentes
	Resistenza allo scivolamento Slip resistance Bestimmung der rutschhemmenden Eigenschaft Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento	Metodo B,C,R.	D.M. n° 236 - 14 Giugno 1989 Par. 8.2.2 >0.4	Soddisfacente* Satisfactory* - Befriedigend* - Satisfaint* - Satisfactorio*

* Consultare il "Project Department" prima di utilizzare pavimenti in cui non è indicato il valore.
 * Please ask the "Project Department" before using any floor tiles where the value has not been specified.
 * Unserem "Project Department" bitte fragen bevor die Bodenfliesen benutzen, wofür kein bestimmter Wert genannt worden ist.
 * Consulter notre "Project Department" pour les produits pour les quels aucun paramètre n'est indiqué.
 * Consultar "Project Department" antes de utilizar productos para los cuales no hemos indicado un valor.



EN ISO 10545-7
(ex EN 154)

Informazioni tecniche sul comportamento delle superfici delle piastrelle ceramiche. Resistenza all'usura: Il metodo PEI, secondo le prove EN 154, suddivide le piastrelle in base alla loro resistenza all'abrasione. Technical information regarding the surface characteristics of tiles. Wear resistance: The PEI method, in accordance with EN 154 testing, divides tiles into four groups, on the basis of their wear resistance. Technische Informationen zum Oberflächenverhalten von Keramikfliesen. Verschleißbeständigkeit: Auf der Grundlage der Abriebfestigkeit unterscheidet die PEI-Methode die Fliesen nach den EN 154 Prüfungen in vier Gruppen. Informations techniques sur le comportement de surfaces des carreaux céramiques. Résistance à l'usure: La méthode PEI, d'après les essais EN 154, subdivise les carreaux en quatre groupes, selon leur résistance à l'abrasion. Información técnica sobre el comportamiento de las superficies de los azulejos cerámicos. Resistencia al desgaste: El método PEI, de acuerdo con las pruebas EN 154, clasifica los azulejos en función de su resistencia a la abrasión.

まかそつ

Marketing
Maria Pia Mingucci

Progetto e stampa
Litographic Group
Marzo 2005



Ceramic Tiles of Italy

IMPRONTA ITALGRANITI
INDUSTRIE CERAMICHE SPA

DIREZIONE COMMERCIALE/EXPORT BUREAU:
Viale Virgilio, 48 - 41100 MODENA **I** - Tel. +39 059 888411 - Fax +39 059 848808

UFFICIO SPEDIZIONI/DELIVERIES/VERSAND/EXPEDITION/OFCINAS DE ENVIOS:
Via Platone, 9 - 42048 RUBIERA (RE) **I** - Tel. +39 0522 622611

SITO WEB: www.improntaitalgraniti.com - E-MAIL: info@improntaitalgraniti.com